

# Invitation

Concours EUROPAN 12 : « La ville adaptable – Insérer les rythmes urbains »

CH-Kreuzlingen/DE-Konstanz, CH-Marly (FR), CH-Couvet (NE)

Vernissage de l'exposition internationale germano-suisse « La Petite-Venise »

Vendredi 20.12.2013, 19 heures au Centre culturel de DE-Konstanz



Les équipes primées du concours international d'architecture EUROPAN 12 sont connues – dont entre autres celles du site La „Petite-Venise“ à CH-Kreuzlingen/DE-Konstanz. Dans le cadre de ce premier site transfrontalier EUROPAN entre la Suisse et l'Allemagne, les deux villes participantes ont étroitement collaboré.

La panoplie des 27 projets rendus sur le site CH-Kreuzlingen/DE-Konstanz (40 pour Couvet, 30 pour Marly) par les jeunes concepteurs architectes laisse entrevoir des approches diversifiées qui esquissent le développement conceptuel à instaurer pour réaliser la revalorisation des sites impliqués.

A l'occasion du vernissage de l'exposition internationale germano-suisse présentant les sites de CH-Kreuzlingen (Thurgovie) / DE-Konstanz, Couvet (Neuchâtel) et Marly (Fribourg), la remise des prix du site transfrontalier aux trois équipes primées aura lieu le vendredi 20 décembre 2013 à 19h00, au Centre culturel de DE-Konstanz.

Le forum d'architecture de Konstanz-Kreuzlingen avec le soutien d'INTEREGG ont le plaisir de vous inviter – en commun avec les Municipalités des deux villes, European Allemagne et European Suisse – au vernissage de l'exposition, à la remise des prix binationale et à un apéritif.

## Exposition

### Lieu

Tour de l'éducation, Centre culturel, Wessenbergstraße 43, D-78462 Konstanz (en face de la Cathédrale).

### Horaires d'ouverture

21 et 22.12.2013 et 26 au 30.12.2013 de 11h00 à 17h00, 31.12.2013 de 12h00 à 15h00, 2 au 26.01.2014 de 11h00 à 17h00, fermé le lundi.

### Accès

Transports publics depuis la gare de Konstanz : Traversez la gare vers la droite, rejoignez la place du marché dans la vieille ville, suivez la ruelle Kanzleigasse, virez à droite dans la rue Wessenbergstraße. Le Centre culturel (bâtiment rouge) fait face à la Cathédrale.

